

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Δεκεμβρίου 2005

για την περάτωση της διαδικασίας κατά των απορροφήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές κυκλαμικού νατρίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

(2005/944/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

νωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽³⁾.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως τα άρθρα 9 και 12,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Αρχικό μέτρο

- (1) Το Μάρτιο του 2004, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντντάμπινγκ (εφεξής «το αρχικό μέτρο») στις εισαγωγές κυκλαμικού νατρίου (εφεξής «το υπό εξέταση προϊόν») καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΛΔΚ) με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 435/2004 ⁽²⁾. Στους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς στην ΛΔΚ επιβλήθηκαν μεμονωμένοι δασμοί που κυμαίνονταν από 0 έως 0,11 ευρώ ανά κιλό. Ο δασμός που εφαρμόζεται στις εισαγωγές από όλες τις άλλες εταιρείες είναι 0,26 ευρώ ανά κιλό.

- (4) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημως τους παραγωγούς/εξαγωγείς και τους εισαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, τους εκπροσώπους της χώρας εξαγωγής, τους εισαγωγείς και τους χρήστες σχετικά με την έναρξη της νέας έρευνας. Στα ενδιαφερόμενα μέρη δόθηκε η δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που είχε καθοριστεί στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια σε όλα τα γνωστά ως ενδιαφερόμενα μέρη.

- (5) Πλήρεις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο υποβλήθηκαν από έναν εξαγωγέα και από δύο συνδεδεμένους με αυτόν παραγωγούς στη ΛΔΚ, καθώς και από τρεις παραγωγούς στην Κοινότητα. Ας σημειωθεί ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς με δασμολογικό συντελεστή 0 ευρώ αντιπροσώπευαν το 60 % περίπου των συνολικών εξαγωγών κυκλαμικού νατρίου από τη ΛΔΚ κατά την περίοδο διεξαγωγής της νέας έρευνας.

- (6) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τους σκοπούς της νέας έρευνας. Πραγματοποιήθηκαν επίσης επιτόπιες επαληθεύσεις στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

Ο εξαγωγέας και οι συνδεδεμένοι με αυτόν παραγωγοί στη ΛΔΚ

— Rainbow Rich Industrial Ltd., Χονγκ Κονγκ

— Golden Time Enterprises (Shenzhen) Co. Ltd. και Jintian Enterprises Nanjing Co. Ltd., Shenzhen, ΛΔΚ

Εισαγωγείς

— Emilio Peña SA, Βαλένθια, Ισπανία

— Kraemer & Martin GmbH, Sankt Augustin, Γερμανία.

2. Αίτηση διεξαγωγής νέας έρευνας

- (2) Στις 14 Μαρτίου 2005 υποβλήθηκε αίτηση για διεξαγωγή νέας έρευνας του αρχικού μέτρου σύμφωνα με το άρθρο 12 του βασικού κανονισμού. Η αίτηση υποβλήθηκε από την εταιρεία Productos Aditivos SA (εφεξής «ο αιτών»), την μοναδική παραγωγό κυκλαμικού νατρίου στην Κοινότητα, η οποία ισχυρίστηκε και προσκόμισε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το ότι, μετά από την επιβολή του αρχικού μέτρου, μειώθηκαν οι τιμές εξαγωγής και μεταβλήθηκαν ελάχιστα οι τιμές μεταπώλησης ή οι μεταγενέστερες τιμές πώλησης στην Κοινότητα.

3. Η νέα έρευνα

- (3) Στις 27 Απριλίου 2005, η Επιτροπή ανακοίνωσε την έναρξη νέας έρευνας, σύμφωνα με το άρθρο 12 του βασικού κανονισμού, των μέτρων αντντάμπινγκ που επιβάλλονται στις εισαγωγές κυκλαμικού νατρίου καταγωγής ΛΔΚ με ανακοί-

- (7) Τρεις άλλοι εισαγωγείς δήλωσαν ότι δεν πραγματοποίησαν εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος κατά την περίοδο της έρευνας. Ένας εισαγωγέας δήλωσε ότι δεν θα απαντούσε στο ερωτηματολόγιο γιατί είχε εισαγάγει αμελητέες μόνο ποσότητες του υπό εξέταση προϊόντος κατά την περίοδο της έρευνας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).

⁽²⁾ ΕΕ L 72 της 11.3.2004, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 101 της 27.4.2005, σ. 26.

- (8) Η περίοδος διενέργειας της εν λόγω επανεξέτασης («νέα περίοδος έρευνας») κάλυψε το διάστημα από την 1η Ιανουαρίου 2004 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004. Η νέα περίοδος έρευνας χρησιμοποιήθηκε για να καθοριστεί το τρέχον επίπεδο των τιμών εξαγωγής και μεταπώλησης στην Κοινότητα. Για να προσδιοριστεί κατά πόσον οι τιμές εξαγωγής και οι τιμές μεταπώλησης ή οι μεταγενέστερες τιμές πώλησης στην Κοινότητα είχαν υποστεί αρκετές μεταβολές, πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ των επιπέδων των τιμών που εφαρμόστηκαν κατά τη νέα περίοδο έρευνας και των επιπέδων που εφαρμόστηκαν κατά την περίοδο της έρευνας που οδήγησε στην επιβολή των αρχικών μέτρων («αρχική περίοδος έρευνας»), η οποία κάλυψε το διάστημα από την 1η Οκτωβρίου 2001 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2002.

Β. ΤΟ ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ

- (9) Το προϊόν το οποίο αποτελεί αντικείμενο της αίτησης και για το οποίο άρχισε η νέα έρευνα, είναι το ίδιο με το προϊόν που αποτέλεσε το αντικείμενο της αρχικής έρευνας, τουτέστιν το κυκλαμικό νάτριο, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2929 90 00.
- (10) Το κυκλαμικό νάτριο αποτελεί βασικό προϊόν που χρησιμοποιείται ως πρόσθετο τροφίμων, και χρησιμοποιείται ελεύθερα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και σε πολλές άλλες χώρες ως γλυκαντική ουσία πολλών διαιτητικών και χαμηλής θερμιδικής αξίας τροφίμων και ποτών. Χρησιμοποιείται ευρέως ως πρόσθετο από τη βιομηχανία τροφίμων, καθώς και από τους παραγωγούς διαιτητικών και χαμηλής θερμιδικής αξίας επιτραπέζιων γλυκαντικών. Χρησιμοποιείται επίσης στη φαρμακοβιομηχανία σε μικρές ποσότητες.

Γ. ΠΟΡΙΣΜΑΤΑ

- (11) Σκοπός αυτής της νέας εξέτασης ήταν, κατ' αρχάς, να διαπιστωθεί κατά πόσον οι τιμές εξαγωγής είχαν μειωθεί ή εάν υπήρξε ανεπαρκής μεταβολή στις τιμές μεταπώλησης ή στις μεταγενέστερες τιμές πώλησης στην Κοινότητα κυκλαμικού νατρίου καταγωγής ΛΔΚ αφότου επιβλήθηκαν τα αρχικά μέτρα. Εάν διαπιστωνόταν ότι είχε υπάρξει απορρόφηση, θα έπρεπε να επανεκτιμηθεί το περιθώριο ντάμπινγκ.
- (12) Σύμφωνα με το άρθρο 12 του βασικού κανονισμού, δόθηκε στους εισαγωγείς/χρήστες και στους εξαγωγείς η δυνατότητα υποβολής αποδεικτικών στοιχείων που δικαιολογούν μια μείωση των τιμών εξαγωγής και τη μη μεταβολή των τιμών μεταπώλησης στην Κοινότητα αφότου επιβλήθηκαν τα μέτρα για λόγους διαφορετικούς από την απορρόφηση του δασμού αντιντάμπινγκ.

1. Μείωση των τιμών εξαγωγής

- (13) Οι πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ πραγματοποιήθηκαν, κατά τη νέα περίοδο έρευνας, κανονικά απευθείας σε ανεξάρτητους εισαγωγείς ή/και διανομείς στην ΕΕ. Οι μεταβολές των τιμών εξαγωγής υπολογίστηκαν βάσει της σύγκρισης, για τους ίδιους όρους παράδοσης, της μέσης τιμής που παρατηρήθηκε κατά τη νέα περίοδο έρευνας με αυτή που διαπιστώθηκε κατά την αρχική περίοδο έρευνας.

- (14) Η σύγκριση των τιμών συνεργαζόμενων εταιρειών δεν έδειξε μείωση της μέσης τιμής εξαγωγής κυκλαμικού νατρίου καταγωγής ΛΔΚ.

2. Μεταβολή των τιμών μεταπώλησης στην Κοινότητα

- (15) Η μεταβολή των τιμών στην Κοινότητα στο επίπεδο του εισαγωγέα ή/και του διανομέα υπολογίστηκε βάσει της σύγκρισης της μέσης τιμής μεταπώλησης, για τους ίδιους όρους παράδοσης (DDP - παραδοτέο εκτελωνισμένο), συμπεριλαμβανομένου τόσο του συμβατικού δασμού όσο και του δασμού αντιντάμπινγκ της αρχικής περιόδου έρευνας, με την τιμή που παρατηρήθηκε κατά τη νέα περίοδο έρευνας, συμπεριλαμβανομένου τόσο του συμβατικού δασμού όσο και του δασμού αντιντάμπινγκ. Ας σημειωθεί ότι ο μέσος συμβατικός δασμολογικός συντελεστής που εφαρμόζεται στις εισαγωγές κυκλαμικού νατρίου καταγωγής ΛΔΚ μειώθηκε κατά 1,5 % μεταξύ των δύο περιόδων έρευνας. Η τιμή μεταπώλησης καθορίστηκε με βάση τις πληροφορίες που υπέβαλε ο εισαγωγέας στην Κοινότητα, ο οποίος αντιπροσώπευε την πλειονότητα των εισαγωγών του συνεργαζόμενου εξαγωγέα στη ΛΔΚ.

- (16) Η σύγκριση έδειξε ότι η μέση τιμή μεταπώλησης του κυκλαμικού νατρίου καταγωγής ΛΔΚ στην Κοινότητα, εκφρασμένη σε ευρώ, είχε μειωθεί κατά 10 %.

Διακύμανση της συναλλαγματικής ισοτιμίας

- (17) Σημειώθηκε ότι το κυκλαμικό νάτριο καταγωγής ΛΔΚ είχε τιμολογηθεί σε δολάρια ΗΠΑ τόσο κατά την αρχική όσο και κατά τη νέα περίοδο έρευνας. Επομένως, οποιαδήποτε μείωση της τιμής μεταπώλησης του κυκλαμικού νατρίου στην Κοινότητα πρέπει να υπολογίζεται λαμβάνοντας υπόψη τη διακύμανση της συναλλαγματικής ισοτιμίας δολαρίου/ευρώ στο διάστημα μεταξύ της αρχικής και της νέας περιόδου έρευνας.
- (18) Το γεγονός αυτό επαληθεύτηκε και διαπιστώθηκε ότι το δολάριο ΗΠΑ υποτιμήθηκε έναντι του ευρώ κατά 35 % μεταξύ της αρχικής και της νέας περιόδου έρευνας. Κατά συνέπεια, όταν διενεργήθηκε η σύγκριση λαμβάνοντας υπόψη τις επιπτώσεις της εν λόγω υποτίμησης του δολαρίου έναντι του ευρώ, δεν παρατηρήθηκε μείωση των τιμών μεταπώλησης στην Κοινότητα μεταξύ της αρχικής και της νέας περιόδου έρευνας υπό την έννοια του άρθρου 12 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

3. Μη συνεργασθείσες εταιρείες

- (19) Διαπιστώθηκε ότι σε αυτή τη νέα έρευνα, μια ομάδα παραγωγών-εξαγωγών, των οποίων οι εισαγωγές στην Κοινότητα δεν υπόκεινται σε δασμούς αντιντάμπινγκ, αντιπροσώπευε το 60 % περίπου των τρεχουσών εξαγωγών από τη ΛΔΚ προς την ΕΕ και ο συνεργασθείς παραγωγός-εξαγωγέας αντιπροσώπευε το 35 % των εν λόγω εξαγωγών.
- (20) Συνήχθη το συμπέρασμα ότι οι μη συνεργασθείσες εταιρείες αντιπροσώπευαν μόνο ένα μικρό μέρος, δηλαδή λιγότερο από 5 %, του συνόλου των εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος προς την Κοινότητα κατά τη νέα περίοδο έρευνας, οπότε ο δασμός σε εθνική κλίμακα πρέπει να παραμείνει αμετάβλητος.

Δ. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

- (21) Συνήχθη το συμπέρασμα ότι δεν υπήρξε απορρόφηση του δασμού αντιντάμπινγκ υπό την έννοια του άρθρου 12 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, καθώς δεν διαπιστώθηκε μείωση της τιμής εξαγωγής, η δε μείωση που παρατηρήθηκε στις τιμές μεταπώλησης του κυκλαμικού νατρίου καταγωγής ΛΔΚ στην Κοινότητα ήταν λιγότερη από ό,τι θα ανέμενε κανείς εάν λαμβάνονταν υπόψη οι διακυμάνσεις της συναλλαγματικής ισοτιμίας.
- (22) Ως εκ τούτου, η νέα έρευνα κατά των απορροφήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ πρέπει να περατωθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Περατώνεται η νέα έρευνα, δυνάμει του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, όσον αφορά τα μέτρα αντιντάμπινγκ που εφαρ-

μόζονται στις εισαγωγές κυκλαμικού νατρίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή

Peter MANDELSON

Μέλος της Επιτροπής